


Reg. № BT.05-05
«19» мая 2017 г.

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол №4 от 26 апреля 2017 г.
Заведующий кафедрой

_____ (подпись)

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

По дисциплине Б1.Б.5 Латинский язык

по специальности 36.05.01 Ветеринария

Новосибирск 2017

Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Тема1Анатомическая терминология	ОК – 6, ОПК- 2	Проверочные работы Творческие задания Тестовые задания
2	Тема2Клиническая терминология	ОК – 6 , ОПК- 2	Проверочная работа Творческие задания
3	Тема3Фармацевтическая терминология	ОК –6 , ОПК- 2	Проверочная работа
4	Тема4 Химическая терминология	ОК –6 , ОПК- 2	Проверочная работа
5	Тема5 Рецептатура	ОК –6 , ОПК- 2	Проверочная работа Тестовые задания
6	Темы 1-5	ОК –6 , ОПК- 2	Контрольная работа

**МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ УРОВНЯ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ**

Критерий оценки	Уровень сформированности компетенций
Оценка по пятибалльной системе	
«Отлично»	«Высокий уровень»
«Хорошо»	«Повышенный уровень»
«Удовлетворительно»	«Пороговый уровень»
«Неудовлетворительно»	«Не достаточный»
Оценка по системе «зачет – незачет»	
«Зачтено»	«Достаточный»
«Не зачтено»	«Не достаточный»

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Положение «О балльно-рейтинговой системе аттестации студентов»: СМК ПНД 08-01-2015, введено приказом от 28.09.2011 №371-О, утверждено ректором 12.10.2015 г. (<http://nsau.edu.ru/file/403>; режим доступа свободный);

2. Положение «О проведении текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся в ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ»: СМК ПНД 77-01-2015, введено в действие приказом от 03.08.2015 №268а-О (<http://nsau.edu.ru/filc/104821>; режим доступа свободный);

Комплект заданий для проверочных работ

по дисциплине Латинский язык

Проверочная работа

по теме «Анатомическая терминология. Правила произношения и ударения»

1 вариант

Задание. Поставьте ударение в словах и напишите транскрипцию:

- 1) cervix - шея;
- 2) cauda - хвост;
- 3) animal - животное;
- 4) patella - коленная чашка;
- 5) cervicalis - шейный;
- 6) metatarsus - плюсна;
- 7) vacca - корова;
- 8) capra - коза;
- 9) mandibula - нижняя челюсть;
- 10) musculus - мышца.

2 вариант

Задание. Поставьте ударение в словах и напишите транскрипцию:

- 1) oleum - масло;
- 2) decoctum - отвар;
- 3) gangraena - гангрена;
- 4) musculus - мышца;
- 5) scapula - лопатка;
- 6) tuberculum - бугорок;
- 7) glandula - железа;
- 8) labium - губа;
- 9) cardis - сердце;
- 10) salicylicum – салициловый.

Проверочная работа

по теме «Анатомическая терминология. Имя существительное»

1 вариант

Задание 1. Переведите словосочетания: 1.Кариес зубов. 2.Верхушка сердца. 3.Головы коров. 4.Ямки черепов. 5.Пластинка дуги позвонка. 6.Верхушка легкого. 7.Кости предплюсны. 8.Полости черепов. 9.Ямки зубов. 10.Гребень шейки ребра.

Задание 2. Образуйте родительный падеж Pluralis от существительных:

- 1) fructus;
- 2) radix;
- 3) folium;
- 4) semen;
- 5) rhizoma.

Задание 3. Образуйте Nominativus Pluralis существительных:

- 1) linimentum;
- 2) tinctura;
- 3) infusum;
- 4) gutta;
- 5) species.

2 вариант

Задание 1. Переведите словосочетания: 1. Поверхность зуба. 2. Связка колена. 3. Корни легких. 4. Ямки языков. 5. Разрыв перегородки носа. 6. Тело кости. 7. Края легкого. 8. Борозда пазух. 9. Зубы лошадей. 10. Ветви артерии языка. 11. Ямка языка. 12. Верхушки костей. 13. Рога коров. 14. Тела позвонков. 15. Щель копыта лошади.

Задание 2. Образуйте родительный падеж Pluralis от существительных:

- 1) folium;
- 2) flos;
- 3) herba;
- 4) species;
- 5) bolus.

Задание 3. Образуйте Nominativus Pluralis существительных:

- 1) pulvis;
- 2) bolus;
- 3) unguentum;
- 4) mixtura;
- 5) emulsio.

Проверочная работа

по теме «Анатомическая терминология. Имя прилагательное»

1 вариант

Задание 1. Постройте двухсловные термины с согласованным или несогласованным определением, используя словарные формы данных существительных и прилагательных:

1. Красный кристалл - *crystallus, i f; ruber, bra, brum*
2. Шейный позвонок - *vertebra, ae f; cervicalis, e*
3. Свежий отвар - *decoctum, i n; recens, ntis*
4. Оболочка семени - *testa, ae f; semen, ĩnis n*
5. Корень валерианы - *radix, ĩcis f; Valeriana, ae f*
6. Кости скелета - *os, ossis n; scelĕtum, i n*
7. Крылья бабочки - *ala, ae f; papilio, ōnis m*
8. Дуга позвонка - *arcus, us m; vertebra, ae f*

Задание 2. Переведите двухсловные анатомические термины: *dorsum rectum, muscŭlus rectus, costa longa, ramus sanguifer, bucca dextra, muscŭlus transversus, facies externa, ligamentum flavum.*

2 вариант

Задание 1. Постройте двухсловные термины с согласованным или несогласованным определением, используя словарные формы данных существительных и прилагательных:

1. Жёлтый воск - *cera, ae f; flavus, a, um*
2. Целебное средство - *remedium, i n; saluber, bris, bre*
3. Сухой лист - *folium, i n; siccus, a, um*
4. Зелёное растение - *planta, ae f; viridis, e*
5. Длинная луковица - *bulbus, i m; longus, a, um*
6. Сладкий плод - *fructus, us m; dulcis, e*

Задание 2. Переведите двухсловные анатомические термины: *muscŭlus rectus, costa longa, ramus sanguifer, bucca dextra, muscŭlus transversus, facies externa, ligamentum flavum.*

Проверочная работа

по теме «Клиническая терминология. Важнейшие приставки, суффиксы в терминообразовании»

1 вариант

Задание1. Вставьте недостающие части слов, используя приставки греческого происхождения:

- 1) Ослабление (отсутствие) тонуса - ... tonia.
- 2) Повышенное напряжение - ... tonia.
- 3) Пониженное содержание сахара в крови - ... glycaemia.
- 4) Нарушение нормальной флоры кишечника - ... bacteriosis.
- 5) Воспаление внутренней оболочки артерии - ... arteriitis.

Задание2. Образуйте термины со значениями: зубная боль, заболевание сустава, осмотр носа, опухоль жировой ткани, воспаление головного мозга.

Задание3. Запишите по-латински и дайте краткие определения следующих клинических терминов: гипергликемия, физиотерапия, нефропатия.

2 вариант

Задание1. Вставьте недостающие части слов, используя приставки греческого происхождения:

- 1) Воспаление ткани около мочевого пузыря - ... cystitis.
- 2) Нарушение питания мышц – муо ... trophia.
- 3) Расстройство питания тканей органа - ... trophia.
- 4) Околосердечная сумка - ... cardium.
- 5) Пониженное давление - ... tonia.

Задание2. Образуйте термины со значениями: воспаление молочной железы, осмотр носа, воспаление сустава, мышечная опухоль, желудочная боль.

Задание3. Запишите по-латински и дайте краткие определения следующих клинических терминов: гипертония, гематурия, нефропатия.

Проверочная работа

по теме « Фармацевтическая терминология »

1 вариант

Задание1. Напишите в словарной форме на латинском языке названия лекарственных форм: 1) настойка; 2) экстракт; 3) настой; 4) отвар; 5) свеча.

Задание2. Образуйте Nominativus Pluralis существительных: 1) linimentum; 2) tinctura; 3) infusum; 4) gutta; 5) species.

Задание3. Переведите на русский язык следующие лекарственные формы: 1) infusa; 2) decocta; 3) solutiones; 4) emulsa; 5) extracta.

2 вариант

Задание1. Напишите в словарной форме на латинском языке названия лекарственных форм:

1) раствор; 2) слизь; 3) мазь; 4) порошок; 5) таблетка.

Задание2. Образуйте Nominativus Pluralis существительных: 1) pulvis; 2) bolus; 3) unguentum; 4) mixtura; 5) emulsio.

Задание3. Переведите на русский язык следующие лекарственные формы: 1) pastae; 2) species; 3) tabulettae; 4) electuaria; 5) dragee.

Проверочная работа

по теме « Химическая терминология »

1 вариант

Задание1. Напишите по-латыни следующие анионы: 1) ацетат; 2) бензоат; 3) бромид; 4) нитрат; 5) нитрит.

Задание2. Допишите названия солей и кислот: 1) acidum (ацетилсалициловая); 2) kalii (бромид); 3) natrii (бензоат); 4) natrii (хлорид); 5) acidum (салициловая).

Задание3. Напишите по-латыни названия следующих химических элементов: кальций, золото, йод, сера, железо.

2 вариант

Задание1. Напишите по-латыни следующие анионы: 1) лактат; 2) карбонат; 3) гидрокарбонат; 4) глюконат; 5) хлорид.

Задание2. Допишите названия солей и кислот: 1) acidum (азотная); 2) natrii (гидрокарбонат); 3) acidum (никотиновая); 4) codeini (фосфат); 5) kalii (перманганат).

Задание3. Напишите по-латыни названия следующих химических элементов: серебро, фосфор, золото, цинк, медь.

Проверочная работа

по теме «Рецептура»

1 вариант

Задание1. Напишите названия растворов по-латыни:

- 1) раствор новокаина 2%;
- 2) спиртовой раствор йода;
- 3) раствор натрия хлорида;
- 4) раствор риванола 1:1000;
- 5) раствор фурацилина 1:1000.

Задание2. Напишите полную формулы рецептурных сокращений и их перевод:

- 1) Rp.;
- 2) D.;
- 3) D. S.;
- 4) M. D. S.;
- 5) D. t. d. N.

Задание3. Выпишите рецепт.

Возьми: Анальгина 0,15
Амидопирин 0,2
Смешай, чтобы получился порошок
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь.

Амидопирин – Amidopyrinum

2 вариант

Задание1. Напишите названия растворов по-латыни:

- 1) масляный раствор камфоры;
- 2) раствор соляной кислоты;
- 3) раствор борной кислоты;
- 4) раствор формалина;
- 5) раствор натрия хлорида.

Задание2. Напишите полную формулы рецептурных сокращений и их перевод:

- 1) Sterilis.;
- 2) M. f. sol.;
- 3) in amp.;
- 4) in tab.;

5) in. vitr. nigr.

Задание 3. Выпишите рецепт.

Возьми: Ксероформа 15,0

Стрептоцида 5,0

Смешай , чтобы получился порошок

Выдай . Обозначь .

Ксероформ – Xeroformium Стрептоцид – Streptocidum

Критерии оценки:

Преподаватель имеет право установить иную шкалу оценки для данного вида КИМ.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%
- оценка «неудовлетворительно» менее 35%

Комплект тестовых заданий

по дисциплине Латинский язык

Тестовые задания по теме «Анатомическая терминология. История развития латинского языка. Правила произношения и ударения»

Выберите один правильный ответ:

1. Латинский язык называется латинским, т.к.:

a на нем говорили латины

b он принадлежит к латинской группе языков

c на нем говорят в Латинской Америке

2. Латинский язык принадлежит к ... семье языков:

a индоевропейской

b семито-хамитской

c финно-угорской

3. Латинский язык принадлежит к ... группе языков:

a итальянской

b романской

c германской

4. Расположите в правильной последовательности периоды развития латинского языка:

1. Архаический

2. Классический

3. Постклассический

4. Поздняя латынь

5. Средневековый

6. Эпоха Возрождения (Новолатинский)

5. Звукосочетание [kv] на письме передается сочетанием букв:

1. kv

2. qu

3. qv

4. cv

6. Звукосочетание [кс] графически обозначается написанием:

1. x

2. cs

3. ks

4. gs

7. Диграф rh произносится:

1. ф

2. х

3. пх

4. п

8. Диграф th произносится:

1. т

2. х

3. тх

4. ч

9. Второй от конца слова слог долгий, если за гласной слога стоит:

а две или более согласных

б сочетание согласных r, b, c, g, t, d с буквой r

с гласная

Тестовые задания по теме «Анатомическая терминология. Имя существительное»

10. Словарная форма имени существительного включает в себя:

а формы Nom. sing., Gen. sing., обозначения рода

б формы Nom. sing., Gen. sing.

с формы Nom. sing. мужского, женского и среднего рода.

11. К первому склонению относятся имена существительные, имеющие в Gen. sing. окончание:

а -ei

б -ae

с -i

д -us

е -is

12. К пятому склонению относятся имена существительные, имеющие в Gen. sing. окончание:

а -ei

б -ae

с -i

д -us

е -is

13. Основа существительных определяется по:

а форме Gen. sing.

б форме Nom. sing.

с роду

14. Склонение существительных определяется по...:

а окончанию Gen. sing.

б окончанию Nom. sing.

с роду

15. Окончание -um в Nom. Sing. могут иметь только существительные...:

а мужского рода

б женского рода

с среднего рода

Тестовые задания по теме «Анатомическая терминология. Имя прилагательное»

16. В латинском языке все прилагательные в положительной степени делятся на:

а две грамматические группы

б три грамматические группы

с пять грамматических групп

17. В латинском языке прилагательные в положительной степени могут склоняться:

- a по I-II и III склонениям
- b по всем пяти склонениям
- c только по III склонению

18. Прилагательные I группы склоняются по:

- a I и II склонению
- b III склонению
- c IV склонению

19. Прилагательным третьего склонения с двумя родовыми окончаниями является:

- a triplex, icis
- b silvester, tris, tre
- c distalis, e

20. Прилагательное в латинском языке чаще всего ставится:

- a после существительного
- b перед существительным
- c выносится в конец предложения

Тестовые задания по теме «Анатомическая терминология. Имя числительное»

21. Числительные в латинском языке делятся на:

- a количественные и порядковые
- b числительные-прилагательные
- c качественные

22. Порядковые числительные в латинском языке склоняются:

- a по I и II склонению
- b по III склонению (гласному типу)
- c по IV и V склонению

23. Количественные числительные в порядке возрастания:

1. novem
2. duo, ae, o
3. tres, tria
4. quinque
5. quattuor
6. septem
7. decem
8. sex
9. septem
10. octo

24. Порядковые числительные в порядке возрастания:

1. quartus, a, um
2. primus, a, um
3. secundus, a, um
4. tertius, a, um
5. sextus, a, um
6. quintus, a, um
7. decimus, a, um
8. septimus, a, um
9. octavus, a, um
10. nonus, a, um

Тестовые задания по теме «Рецептура»

1. Установите соответствие:

- a: tinctura

- b:** extractum
- c:** infusum
- d:** solutio
- e:** decoctum
- 1:** экстракт
- 2:** отвар
- 3:** настой
- 4:** раствор
- 5:** настойка

2. Мягкие лекарственные формы – это:

- 1 pasta
- 2 unguentum
- 3 emplastrum
- 4 gutta
- 5 pulvis
- 6 species
- 7 sirupus
- 8 decoctum

3. Установите соответствие:

- a** Hypericum
- b** Belladonna
- c** Rheum
- d** Adonis
- e** Frangula
- 1** красавка
- 2** зверобой
- 3** горичцвет
- 4** ремень
- 5** крушина
- 6** клещевина

4. Установите соответствие:

- a** inscriptio
- b** datum
- c** nomen aegroti
- d** aetas aegroti
- e** nomen medici
- f** praescriptio
- g** subscriptio
- h** signatura
- i** nomen et sigillum personale medici
- 1** штамп лечебно-профилактического учреждения и его шифр
- 2** фамилия и инициалы врача
- 3** фамилия и инициалы больного
- 4** возраст больного
- 5** дата выписывания рецепта
- 6** «пропись» на латинском языке
- 7** «подпись»
- 8** обозначение
- 9** подпись врача, скрепленная личной печатью

5. Rescriptum переводится:

- a** взятое (чтобы взять)
- b** данное

с переданное

d написанное

6. Внутри рецептурной строки с прописной буквы пишутся названия:

a лекарственных веществ

b растений

с лекарственных средств

d частей растений

e согласованные определения

7. Названия лекарственного вещества, грамматически зависящее от дозы, ставится

в ... падеже:

a родительном

b винительном

с творительном

d предложном

e именительном

8. Найдите ошибки при переводе и написании данного рецепта и определите правильный вариант:

Возьми: порошок листьев наперстянки 2 грамма, порошок корня Алтэя и дистиллированную воду сколько требуется, чтобы получились пилюли числом 2. Выдай в вощенной бумаге.

Пропиши: По 1 пилюле 3 раза в день.

Возьми: порошок листьев наперстянки 2 грамма, порошок корня Алтэя и дистиллированную воду сколько требуется, чтобы получились пилюли числом 2. Выдай в вощенной бумаге.

Пропиши: По 1 пилюле 3 раза в день.

Варианты ответов

1) Recipere: Pulvis folia Digitalis 2.0 (gramma duae)

Pulvis radix Althaea et Aqua destillata quantum satis ut fiat pilula numerus 2 (duo)

Dare in charta cerata

Signare: По 1 пилюле 3 раза в день.

2) Recipe: Pulveris foliorum Digitalis 2.0 (grammata duo)

Pulveris radices Althaeae et Aquae destillatae quantum satis ut fiant pilulae numero 2

(duae)

Da in charta cerata

Signa: По 1 пилюле 3 раза в день.

3) Recipe: Pulveris folia Digitalis 2.0 (grammatis duo)

Pulveris radices Althaeae et Aquam destillatam quantum satis ut fiant pilularum

numero 2 (duorum)

Da in chartam ceratam

Signa: По 1 пилюле 3 раза в день.

4) Recipe: Pulveris foliorum Digitalis 2.0 (grammata duo)

Pulveris radices Althaeae et Aqual destillatae quantum satis ut fiant pilulas numerum

2 (duo)

Da in charta cerata

Signa: По 1 пилюле 3 раза в день.

Критерии оценки:

Преподаватель имеет право установить иную шкалу оценки для данного вида КИМ.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине Латинский язык
Контрольная работа по темам 1-5

ВАРИАНТ 1

Задание 1

А. Укажите слова, в которых «с» читается как русский «ц»:

- 1) costa 2) facies 3) oculus 4) cervix 5) caput
6) coelia 7) cystis 8) cavum 9) lac 10) cutis

В. Укажите слова, в которых «s» читается как русский «з»:

- 1) fossa 2) nasus 3) sternum 4) dosis 5) dens
6) extensor 7) basis 8) sinus 9) incisura 10) species

С. Укажите слова, в которых «ti» читается как русский «ци»:

- 1) ostium 2) substantia 3) mixtio 4) curatio 5) operatio
6) combustio 7) palpatio 8) expiratio 9) digestio 10) filtratio

Задание 2

Укажите слова, у которых ударение падает на второй слог от конца слова:

- 2) labium 2) linimentum 3) vertebra 4) fascia
5) cerebrum 6) processus 7) capitulum 8) mandibula
9) omentum 10) reticulum

Задания 3

А. Определите склонение существительных:

- 1) crista, ae, f 2) capitulum, i, n 3) corpus, oris, n 4) sulcus, i, m 5) sinus, us, m 6) facies, f, ei
7) canalis, is, f 8) nervus, i, m 9) ala, ae, f 10) cornu, us, n

В. Определите тип 3 склонения существительных:

- 1) os, ossis, n 2) pulmo, onis, m 3) avis, avis, f 4) radix, icis, f 5) semen, inis, n 6) animal, alis, n
7) tempus, oris, n 8) foramen, inis, n 9) frons, frontis, f 10) solutio, onis, f

Задание 4

Из группы терминов выделите анатомические двухсловные термины с несогласованным определением и переведите их на русский язык:

Septum nasi; caput colli costae; radix Valerianae; atrophia musculorum; trauma cranii; arteria humeri; carcinoma cerebri; Natrii bicarbonas; canalis maxillae; facies hominis; sutura cranii.

Задание 5

Вместо точек допишите греческие приставки:

- ... demia - повальная болезнь
... dynamia - мышечная слабость (бессилие)
... bolismus - обмен веществ
... cardium - сердечная мышца
... thermia - понижение температуры
... alginum - болеутоляющее средство
... biösis - совместное жительство живых организмов

Задание 6

Переведите предложения.

1. Angulus lateralis.
2. Incisura ischiadica major.
3. Fossula ossis temporalis.
4. Musculi frontales, occipitales, nasales, temporales.
5. Meatus acusticus externus.
6. Facies capituli costae.

7. Ductus sublingualis minor.
8. Musculus rotator colli.
9. Solutio Camphorae oleosa.

Задание 7

Переведите на латинский язык клинические термины: повышенное давление, воспаление головного мозга, опухоль железы.

Задание 8

Переведите на латинский язык словосочетания:

1. в темной склянке
2. с настойкой валерианы
3. в вощенной бумаге
4. с экстрактом солодки
5. в таблетках, покрытых оболочкой

Задание 9.

Переведите рецепт на латинский язык:

Возьми: Кодеина фосфата 0,15

Фенобарбитала 1,0

Калия бромида

Натрия бромида по 7,0

Натрия нитрата 1,0

Воды очищенной до 300 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в день.

Задание 10

Допишите названия солей и кислот:

- 1) acidum (ацетилсалициловая);
- 2) kalii (бромид);
- 3) natrii (бензоат);
- 4) natrii (хлорид);
- 5) acidum (салициловая);
- 6) acidum (азотная);
- 7) natrii (гидрокарбонат);
- 8) acidum (никотиновая);
- 9) codeini (фосфат);
- 10) kalii (перманганат).

ВАРИАНТ 2

Задания 1

А. Укажите слова, имеющие дифтонг:

- 1) pneumonia 2) aer 3) oedema 4) trauma 5) labium
- 6) dyspnoe 7) laesus 8) coelia 9) cranium 10) caecum

В. Укажите слова, имеющие греческие буквосочетания:

- 1) vertebrae 2) encephalon 3) radix 4) thorax 5) rhaphe 6) guttae 7) tincturae 8) rhizoma 9) quercus 10) rhis

С. Определите, как читаются выделенные согласные и сочетания:

- 1) acidum 2) coccus 3) truncus
- 4) centum 5) auscultatio 6) quercus

а) кв; б) к; в) ку; г) ц; д) ци; е) ти.

Задание 2

Укажите слова, у которых ударение падает на третий слог от конца слова: 1) papilla 2) ilium 3) cerebellum 4) articulatio 5) fissura 6) cranium 7) solutio 8) fibula 9) decoctum 10) ligamentum

Задания 3

А. Определите род существительных:

1) gutta, ae 2) fructus, us 3) sternum, i 4) enteron, i 5) cancer, i 6) herba, ae

В. Определите падеж и число существительных:

1) fovea 2) musculorum 3) foliorum 4) ossa 5) cornua 6) specierum 7) seminis
8) fructuum 9) faciei 10) pulmones

Задание 4

Постройте двухсловные термины с согласованным или несогласованным определением, используя словарные формы данных существительных и прилагательных:

- 1) Жёлтый воск - cera, aef; flavus, a, um
- 2) Целебное средство - remedium, i n; saluber, bris, bre
- 3) Сухой лист - folium, i n; siccus, a, um
- 4) Зелёное растение - planta, ae f; viridis, e
- 5) Длинная луковица - bulbus, i m; longus, a, um
- 6) Сладкий плод - fructus, us m; dulcis, e
- 7) Зигоморфный цветок - flos, floris m; zeugomorphyicus, a, um

Задание 5

Переведите термины и объясните значение приставок в них:

dystonia, metastasis, tricolor, anamnesis, atonia, Tetracyclinum, hyperfunctio, antiseptica, syndromum, diagnosis, hypoglossus, hyperaemia, myocarditis.

Задание 6

Переведите предложения.

1. Chirūrgus fractūram costārum curat.
2. Audīmus et scribīmus.
3. Columna vertebrārum ex 24 (viginti quattuor) vertebrais constat.
4. Collēgae Latīne bene legunt et scribunt.
5. Multa venēna e plantis et herbis praeparantur.
6. Aegrōtus male videt.
7. Amicitia vitam ornat.

Задание 7

Запишите по-латински и дайте краткие определения следующих клинических терминов: гипергликемия, физиотерапия, нефропатия

Задание 8

Переведите на латинский язык словосочетания:

1. в желатиновых капсулах
2. в пробирке
3. в желтой склянке
4. для внутреннего употребления
5. на живом организме

Задание 9.

Переведите рецепт на латинский язык:

Возьми: порошок листьев наперстянки 2 грамма, порошок корня Алтея и дистиллированную воду сколько требуется, чтобы получились пилюли числом 2. Выдай в вошеной бумаге.

Пропиши: По 1 пилюле 3 раза в день.

Задание 10

Напишите в словарной форме на латинском языке названия лекарственных форм:

- 1) настойка;
- 2) экстракт;
- 3) настой;
- 4) отвар;
- 5) свеча;

- 6) раствор;
- 7) слизь;
- 8) мазь;
- 9) порошок.
- 10) таблетка.

Критерии оценки:

Преподаватель имеет право установить иную шкалу оценки для данного вида КИМ.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%
- оценка «неудовлетворительно» менее 35%

Темы групповых и индивидуальных творческих заданий

по дисциплине Латинский язык

Групповые творческие задания:

1. Латинский язык – международный язык науки
2. Латинский язык в современном мире
3. Латинские, греческие числительные в ветеринарно-медицинской терминологии
4. Латинские заимствования в русском языке
5. История создания билингвальной терминологии

Индивидуальные творческие задания:

1. Двухязычие медицинской терминологии как закономерное развитие медицины
2. Латинский – основа многих европейских языков.

Требования к творческим заданиям:

1. Исследовательский характер работы.
2. Актуальность работы.
3. Практическая и/или теоретическая значимость.
4. Грамотность и логичность изложения.
5. Источники информации не вызывают подозрений в недостоверности, присутствуют ссылки на все источники информации.
6. Оригинальность изложения.

Методический материал для подготовки творческого задания по теме

Латинский язык – международный язык науки

Начиная с эпохи Возрождения наука стала принимать международный характер. Географические открытия конца XV начала XVI столетий сделали известный людям мир в несколько раз больше, нарушились рамки национальной обособленности, а вместе с ним и средневековая замкнутость в экономике, культуре, мышлении. Латинский язык переживает в этот период новый подъём. Его изучают в школах и университетах, на нём ведут научные диспуты, пишут научные труды и научные пособия. Латынь утверждается в статусе международного языка науки. В последние десятилетия эпохи Возрождения предпринимались отдельные попытки перейти в научных работах и при чтении лекций на национальные языки, однако латынь вплоть до XVIII в. оставалась международным языком в биологии и медицине. Именно в это время сложилась устойчивая традиция обозначать научные понятия греко-латинскими терминами.

Такие термины создавали единое научное пространство и в силу интернационального характера были удобны и понятны всем. В этот период большой вклад в дело формирования международной медицинской терминологии внес выдающийся английский врач Уильям Гарвей (1578 – 1656), открывший кровообращение. Он написал на латинском языке знаменитый трактат «Анатомическое исследование о движении сердца и крови у животных». В XVII веке крупнейший шведский ботаник Карл Линней на латинском языке классифицировал известный ему растительный мир. Большинство присвоенных Линнеем латинских названий растений является международным и теперь. В 1757-1766 гг. швейцарский физиолог доктор медицины Галлер выпустил в свет анатомический атлас в 8 томах на латинском языке. Не только врачи, но и крупнейшие ученые Нового времени пользовались в своих трудах латинским языком. Среди них крупнейшие философы и естествоиспытатели Коперник, Галилей, Ньютон, Лейбниц. Защита диссертаций, дискуссии, написание научных статей и многотомных трудов, переписка между учеными разных стран – всё это осуществлялось на латинском языке. В России первые шаги медицинской науки также были связаны с переводами трудов, написанных на латинском языке. Русский ученый – просветитель Епифаний Славинецкий (около 1610 – 1675) перевел сокращенный вариант анатомического труда Андрея Везалия для учащихся самой первой российской медицинской школы. На латинском языке написаны многие сочинения М.В. Ломоносова. Даже в XIX в. многие труды по медицине в России еще писались на латинском языке. Это классический труд великого русского хирурга Н.И. Пирогова (1810 – 1881) по оперативной хирургии и топографической анатомии «Топографическая анатомия по распилам, проведенным через замороженный труп по трем направлениям», диссертация выдающегося русского фармаколога И.Е. Дядьковского «О способе, которым лекарства действуют на человеческое тело». До 1865 г. русские гражданские и военные фармакопеи издавались на латинском языке, истории болезней также велись на латинском языке. Ко второй половине XIX века традиция писать научные труды на латинском языке постепенно угасает, зато благодаря научно-техническому прогрессу бурно развиваются искусственные специализированные языки различных областей знаний. В этих искусственных языковых системах доминирующее положение по-прежнему занимают греко-латинские элементы, слова и словосочетания. В ходе терминоворчества появилось множество неогрецизмов и нелатинизмов – таких наименований, которые отсутствовали в греческом и латинском языках в классическую эпоху, но созданы по существующим в этих языках моделям на основе известных словообразующих единиц. Современная медицина представляет весьма разветвленную и глубоко дифференцированную отрасль знаний. Её терминологическая система состоит из множества подсистем.

Неоценимую роль сыграло наследие латинской литературы на развитие мировой культуры. Европейский театр и литература постоянно обращались к античности. Обработывались античные сюжеты. Множество античных образов и сюжетов – богов, богинь, героев, битв и празднеств – служило темами художникам и скульпторам. Много обычаев и традиций так или иначе восходят к античной древности: деление года на двенадцать месяцев и названия этих месяцев; весеннее чествование жен, матерей и невест; первоапрельские розыгрыши; обращение на «вы» к уважаемому человеку; римские цифры, латинский алфавит и др. В литературе и публицистике люди часто сталкиваются с афористичным наследием древних греков и римлян, не всегда подозревая об этом. Выражения: «жребий брошен», «пришел, увидел, победил», «второе я», «в здоровом теле здоровый дух», «яблоко раздора», «любопытная Пандора», «человеку свойственно ошибаться», «все свое ношу с собой», «третьего не дано», «я – человек, и ничто человеческое мне не чуждо» и т.д. – это латинские пословицы, высказывания известных людей, цитаты из литературных произведений римских авторов известные практически всем. Наконец, латинский язык наряду с древнегреческим с давних пор до настоящего времени служит источником для образования международной общественно-политической терминологии. Латинскими по происхождению являются слова: *империя, диктатура, пролетариат, реформа, коммунизм, социализм, демонстрация, агитация, институт, университет, факультет, лекция, консультация, экзамен, студент, сессия, семестр, декан, ректор, конспект, профессор, доктор, доцент, ассистент и т.д.* Изучение латинского языка поможет объяснить правописание многих слов в русском языке, таких как *территория, пессимист, оптимист, дефицит*, поможет понять различие в значении слов *компания* и *кампания*, увидеть общие корни слов *консервы* и *консерватория, тост* и *тостер*.

Уже давно замечено, что изучение латыни, как и математики, способствует развитию логического мышления ученика. Любопытно, что по опросам Технических университетов Германии, больших успехов добиваются преимущественно те студенты, которые закончили гуманистические гимназии с преподаванием древних языков, а не реальные школы, где, возможно, технические специальности изучались глубже. По проведенному в США социологическому исследованию среди ведущих руководителей крупных фирм, концернов, банков и других индустриально-промышленных и финансовых учреждений, выяснилось, что наиболее успешно ведут дела люди, прошедшие в юности через гуманистическую гимназию, изучавшие в школе древние языки. Их духовные и мыслительные способности реагировать на окружающий мир, ставить грамотно вопросы и приходиться к их правильному решению, широкий кругозор и общегуманитарный подход к людям и проблемам выгодно отличают их от коллег с иным образованием.

Список литературы

1. Боровский Я.М. Латинский язык как международный язык науки (к истории вопроса) // Проблемы международного вспомогательного языка. - М., 1991, стр.45-68.
2. Нисенбаум М. Е. Латинский язык. Эксмо, 2008, стр.34-42стр.
3. Подосинов А.В, Щавелева Н. И. Введение в латинский язык и античную культуру. М., 1995, стр.4-22стр.
4. <http://dic.academic.ru/dic>.4. <http://ru.wikipedia.org/>
5. <http://ru.wikipedia.org/>

Методический материал для подготовки творческого задания по теме

Латинские, греческие числительные в ветеринарно-медицинской терминологии

В образовании научной медицинской терминологии участвует ряд компонентов латинско-греческого происхождения.

Латинские числительные-приставки

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. un-, uni- | одно- |
| 2. bi- | дву- |
| 3. ter-, tri- | три- |
| 4. quadr-, quadri- | четырёх- |
| 5. quinque- | пяти- |
| 6. sex- | шести- |
| 7. septem- | семи- |
| 8. octo- | восьми- |
| 9. novem- | девяти - |
| 10. decies- | десяти- |
| 11. undecies- | одиннадцати- |

semi- пол-, полу-

Греческие числительные-приставки

В химической номенклатуре употребляются греческие числительные-приставки.

- | | |
|-------------|----------------------------|
| 1. mon(o)- | моно- или одно- |
| 2. di- | ди- или дву- |
| 3. tri- | три- |
| 4. tetra- | тетра- |
| 5. penta- | пента- |
| 6. hexa- | гекса- |
| 7. hept(a)- | гепта- |
| 8. oct(a)- | окта- |
| 9. ennea- | энне- или non- нон- (лат.) |
| 10. dec(a)- | дек(а)- |

- | | |
|---------------|-----------|
| 11. undec- | ундек- |
| 12. dodec- | додек- |
| 13. tridec- | тридек- |
| 14. tetradec- | тетрадек- |
| 15. pentadec- | пентадек- |

Список литературы

1. Латинский язык и основы терминологии, Практикум, Мартыненко Л.М., Николаевский В.А., Сливкин А.И., 2009.
2. Латинский язык для биологов, Митюкова Е.А., Грицук Л.Н., 2009.

Методический материал для подготовки творческого задания по теме

Двуязычие медицинской терминологии как закономерное развитие медицины

Деление терминологических элементов на связанные и свободные следует постоянно учитывать. Например, при сравнении анатомических значений в нормальной анатомии с одной стороны с аналогичными значениями в патологической анатомии и в комплексе клинических дисциплин – с другой выясняется следующая закономерность: один и тот же орган обозначается двойкой – разными не только по своему языковому происхождению, но и по грамматическому оформлению знаками. В номенклатуре нормальной анатомии это самостоятельное и обычно латинское слово, а в патологической анатомии – связанный терминологический элемент греческого происхождения. Гораздо реже в той и в другой дисциплине употребляется одно и то же наименование, заимствованное из одного языка, являющегося источником, например греческие *hepar, oesophagus, pharynx, larynx, urethra, thorax, ureter, encerephalon* и латинские *appendix, tonsilla* и другие, которые употреблялись еще в античной медицине, а также сложносuffixальные производные на *-turn*, созданные в Новое время; к примеру *myocardium, endothelium, perimetrium* и т. д. Эти слова в качестве свободных терминологических элементов включаются в структуру сложных слов в клинической терминологии: гепатомегалия, эндотелиома, энцефалопатия, миокардиопатия, аппендэктомия. В анатомической номенклатуре встречаются обозначения одного и того же образования как самостоятельным латинским корневым словом, так и греческим компонентом в составе производного; например, подбородок – лат. *mentum*, но «подбородочно-язычный» – *genioglossus* (греч. *geneion* – «подбородок»); язык – лат. *lingua*, но «подъязычный» – *hypoglossus*; «языкоглоточный» – *glossopharyngeus* (греч. *glossa* – «язык») и т. д.

Латинские и греческие обозначения анатомических образований, имеющие абсолютно одинаковое значение, называются греко-латинскими дублетными обозначениями (или дублетами). Можно сформулировать следующее принципиальное положение: как правило, для обозначения большинства анатомических образований (органов, частей тела) применяются греко-латинские дублеты, причем в анатомической номенклатуре – преимущественно латинские слова, в клинической терминологии – связанные терминологические элементы греческого происхождения.

Такое их применение видно из следующей таблицы.

Сфера применения дублетов

	Сфера применения дублетов	
	Анатомическая номенклатура	Клиническая терминология
Язык-источник	латинский	греческий
Форма языкового существования дублетов	самостоятельное слово	терминологический элемент
Примеры дублетов и их языкового существования	<i>vertebra, ae / позвонок</i> <i>vertebrae sacrales articulationis / сустав articulationis</i> <i>genus articulationis composita</i>	<i>spondyli</i> — относящийся к позвонку: <i>spondylitis</i> <i>arthr</i> — относящийся к суставу: <i>arthropathia</i> <i>arthritis</i>

Встречаются отклонения от этого положения. Так, например, влагалище обозначается дублетами: лат. *vagina* и греч. *colpion*-, в клинической терминологии в качестве терминологических элементов

встречаются оба (colpitis и vaginitis – воспаление влагалища); то же самое отмечается относительно дублетов лат. vas– и греч. angi(o)-, лат. и греч. nephro-, лат. rectum– и греч. procto-. В рентгенологических терминах это, возможно, объясняется тем, что в рентгенологии исследуется орган как таковой (в том числе и здоровый). Возможно, именно поэтому в рентгенологии предпочитают термин маммография, а не мастография, хотя в терминологии болезней используется греческое mast(o)- – относящийся к груди, молочной железе. Некоторые анатомические исконно латинские наименования не имеют греческого эквивалента и поэтому преобладают во всех терминологических сферах: например, лат. ventriculus в значении «желудочек»; duodenum (средневековое искусственное слово) – «двенадцатиперстная кишка»; appendix – «аппендикс»; sinus – «синус, пазуха»; plexus – «сплетение»; jejunum – «тощая кишка».

Терминоэлементы греко-латинского происхождения являются международными. В русском языке они почти не используются в качестве самостоятельных наименований. В этой функции выступает тождественное им по значению русское слово. Поэтому в русском языке обычны употребления типа глаз, но офтальмология, офтальмоплегия, офтальмоскоп; кожа, но дерматология, дерматит, дерматоз, дермоид; желудок, но гастротомия, гастрит, гастроскоп и т. д. Лишь немногие терминоэлементы в русском языке могут употребляться одновременно в качестве заимствованных самостоятельных слов, например, аорта, бронх, плевра; аорт-ит, аорто-графия, бронх-ит, бронхо-эктазия, плевр-ит и т. д. Подобное отношение в принципе наблюдается и в западноевропейских языках.

Список литературы

1. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии. – Москва, 1982 г.
2. Валл Г.И. Латинский язык – М.: Высш. шк., 2003

Критерии оценки:

Преподаватель имеет право установить иную шкалу оценки для данного вида КИМ.
Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполнил все пункты требования преподавателя
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием 5 пунктов
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием 3 пункта
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателя менее 3х пунктов

Составитель: Галина Анатольевна Медникова


«20» апреля 2012

Комплект заданий для зачетного занятия
по дисциплине Латинский язык

Вопросы к зачету (устная часть) по латинскому языку для студентов I курса ветеринарного факультета.

1. Откуда латинский язык получил свое название и почему его называют «мертвым»?
2. Назовите периоды развития латинского языка?
3. Территорию каких государств включала в себя Римская империя и почему латинский язык не получил широкого распространения в Греции и странах Востока?
4. Какое место занимал латинский язык в средневековой Европе?
5. Какую роль выполняет латинский язык в научной терминологии?
6. Произношение букв и буквосочетаний : x, y, s, c, ti, ngu. Правила ударения. Привести примеры.
7. Словарная форма существительных. Определение рода, определение склонения существительных. Примеры.
8. Словарная форма и склонения прилагательных. Примеры.
9. Назвать порядковые и количественные числительные. Переведите десять ребер, пятая связка, три связки, одна мышца.
10. Сравнительная и превосходная степени прилагательных. Примеры. Назовите 10 прилагательных в словарной форме.
11. Дать определения терминам «клиническая терминология», «терминоэлемент». Перечислить суффиксы, их значения. Примеры.
12. Назвать термины, используемые в истории болезни. Перечислить приставки и их значения. Примеры.
13. Дать определения терминам «фармацевтическая терминология», «лекарственное вещество», «лекарственная форма», «лекарственное средство», «лекарственный препарат». Назвать 10 лекарственных форм в словарной форме.
14. Дать определения терминам «магистральная», «стандартная» лекарственные формы. Порядок слов в многословном фармацевтическом термине. Примеры.
15. Дать определение термину «химическая терминология». Образование кислот, солей. Примеры.
16. Дать определения терминам «рецепт», «рецептура». Назвать основные рецептурные выражения и дополнительные надписи на латинском языке.
17. Структура рецепта. Правила выписывания латинской части рецепта.
18. Виды рецептов. Примеры. Особенности употребления лекарственных форм: таблетки, суппозитории, сборы.

Письменная часть зачета

I вариант

Задания:

1. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительными и переведите полученные словосочетания:

scapula (sinister, tra, trum), fascia (internus, a, um), vertebra (cervicalis, e).

2. Переведите на латинский язык клинические термины: пищевое отравление, воспаление внутренней оболочки матки, раковая опухоль.

3. Переведите на латинский язык: слизи, настои, сульфит калия.

4. Выпишите рецепт.

Возьми: Раствора глюкозы 40% 10мл

Выдай такие дозы числом 10

Обозначь

Глюкоза – Glucosum

5. Напишите свою фамилию, свое имя по-латински.

2 вариант

Задания:

1. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительными и переведите полученные словосочетания:

fossa (profundus, a, um), os (longus, a, um), foramen (occipitalis, e).

2. Переведите на латинский язык клинические термины: повышенное давление, воспаление головного мозга, опухоль железы.

3. Переведите на латинский язык: линименты, таблетки, сульфит цинка.

4. Выпишите рецепт.

Возьми: Ксероформа 15,0

Стрептоцида 5,0

Смешай, чтобы получился порошок

Выдай. Обозначь.

5. Напишите свою фамилию, свое имя по-латински Ксероформ – Xeroformium
Стрептоцид – Streptocidum


Критерии оценки:

Преподаватель имеет право установить иную шкалу оценки для данного вида КИМ.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент выполняет от 50% и более требований преподавателя

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если студент выполняет менее 50% требований преподавателя

Составитель: Галина Анатольевна Медникова 
«20» апреля 2014 г.

Порядок аттестации студентов по дисциплине

Для аттестации студентов по дисциплине используется балльно-рейтинговая система.

Исходные данные по дисциплине: количество кредитов – 4, лекций – нет, практических занятий – 34 часа, самостоятельная работа – 110 часов, всего 144 часа.

Таблица 1. Балльная структура оценки

Формы контроля:	Кол-во баллов
Посещение практических занятий, лекций	34
Текущий внутри семестровый опрос: оценка «5» – 80-100 баллов, оценка «4» – 60-79 баллов, оценки «3» – 30-59 баллов, оценка «2» – менее 30 баллов	110
Всего:	144

Таблица 2. Шкала оценки академической успеваемости

Величина Кредита	Оценка	Неуд.		3		4	5	
	Оценка ECTS	F	FX	E	D	C	B	A
	Сумма баллов	2 (до 0,337)	2+ (до 0,5)	3 (до 0,583)	3+ (до 0,667)	4 (до 0,833)	5 (до 0,917)	5+ (до 1,0)
3	144	Менее 49	49-72	73-84	85-96	97-120	121-132	133-144

Зачёт выставляется студенту, если им в течение семестра набрано **более 72 баллов**.

Оценки академической успеваемости

Величина Кредита	Оценка	Неуд.		3		4	5	
	Оценка ECTS	F	FX	E	D	C	B	A
	Сумма баллов	2 (до 0,337)	2+ (до 0,5)	3 (до 0,583)	3+ (до ,667)	4 (до, 0833)	5 (до 0,917)	5+ (до 1,0)
1	36	Менее 13	13-18	19-21	22-24	25-30	31-33	34-36
2	72	Менее 25	25-36	37-42	43-48	49-60	61-66	67-72
3	108	Менее 37	37-54	55-63	64-72	73-90	91-99	100-108
4	144	Менее 49	49-72	73-84	85-96	97-120	121-132	133-144
5	180	Менее 61	61-90	91-105	106-120	121-150	151-165	166-180
6	216	Менее 73	73-108	109-126	127-144	145-180	181-198	199-216
7	252	Менее 85	85-126	127-147	148-168	169-210	211-231	232-252
8	288	менее 97	97-144	145-168	169-192	193-240	241-264	265-288
9	324	менее 109	109-162	163-189	190-216	217-270	271-297	298-324
10	360	менее 121	121-180	181-210	211-240	241-300	301-330	331-360